

## I

(Információ)

## A BÍRÓSÁG

## A BÍRÓSÁG

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 30-án

a C-275/02. sz. (Verwaltungsgericht Stuttgart előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Engin Ayaz kontra Land Baden-Württemberg ügyben <sup>(1)</sup>

(Az EGK és Törökország közti társulás – Munkavállalók szabad mozgása – Az 1/80 társulási tanácsi határozat 7. cikkének első bekezdése – Személyi hatály – Egy tagállam hivatalos munkaerőpiacán jelen lévő török munkavállaló családtagjának fogalma – Ilyen munkavállaló mostohafia)

(2004/C 284/01)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-275/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) a Bíróságnál 2002. július 26-án nyilvántartásba vett 2002. július 11-i végzésével az előtte Engin Ayaz és Land Baden-Württemberg között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C.W.A. Timmermans a tanács elnöke, C. Gulmann, J. N. Cunha Rodrigues, R. Schintgen (előadó) és F. Macken, bírák, főtanácsnok: L.A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közti társulási megállapodás által létrehozott társulási tanács által elfogadott, a társulás előmozdításáról szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 társulási tanácsi határozat 7. cikkének első bekezdését úgy kell értelmezni, hogy egy munkavállaló mostohafia, aki 21 évnél fiatalabb vagy egy tagállam hivatalos munkaerőpiacán jelen lévő török munkavállaló eltartottja, e munkavállaló családtagjának számít e rendelkezés értelmében, és az e határozat által rá ruházott jogokból részesül, ha megfelelő engedélyt

kapott arra, hogy a munkavállalóhoz csatlakozzon a fogadó tagállamban.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2002.10.26.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 23-án

a C-280/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>

(Tagállami kötelezettségsszegés – 91/271/EGK irányelv – Települési szennyvíz kezelése – 5. cikk (1) és (2) bekezdés és II. melléklet – Az érzékeny területek kijelölésének elmaradása – Az „eutrofizáció” fogalma – Az érzékeny területekre történő kibocsátás szigorúbb kezelése megvalósításának elmaradása)

(2004/C 284/02)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-280/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Nolin, később G. Valero Jordana és F. Simonetti) kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues, D. Petrusch és E. Puisais) ügyben, 2002. július 30-án az EK 226. cikk alapján benyújtott tagállami kötelezettségsszegés megállapítása iránti kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, F. Macken (előadó) és N. Coleric bírák, főtanácsnok: L. A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 23-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel:

– nem jelölte ki az eutrofizáció szempontjából érzékeny területeként a Szajna öblét, a Szajnának az Andelle és a Szajna összefolyása alatti szakaszát, az Artois-Picardie-medence parti vizeit, a Vilaine öblét, Lorient kikötőjét, az Elorn torkolatának öblét, a Douarnenezi öblöt, a Concarneau-i öblöt, a Morbihani öblöt, a Vistre Nîmes alatti szakaszát, valamint a Thau tavat, és

– Vichy, Aix-en-Provence, Mâcon, Créhange, Saint-Avold, Bailleul, Aurillac, Montauban, Châtillon-sur Seine és Gray kivételével a francia hatóságok 2000. december 12-i levelében említett agglomerációkból és Montpellier agglomerációjából származó, valamint a Szajna-öblének, a Szajnának az Andelle és a Szajna összefolyása alatti szakaszának, az Artois-Picardie-medence parti vizeinek, a Vilaine öblének, Lorient kikötőjének, az Elorn torkolata öblének, a Douarnenezi öbölnek, a Concarneau-i öbölnek, a Morbihani öblének, a Vistre Nîmes alatti szakaszának, valamint a Thau tónak a 10 000 lakosegyenérték (LE) feletti agglomerációiból származó települési szennyvizet szigorúbb kezelésnek nem vetette alá,

a Francia Köztársaság elmulasztotta a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 5. cikkének (1) és (2) bekezdése, valamint II. melléklete alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladóan elutasítja.  
3) A Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 219., 2002.9.14.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. szeptember 23-án

a C-297/02. sz. Olasz Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (<sup>1</sup>)

(EMOGA – Végső elszámolás – Alkohol közraktározása – Támogatás olívaolaj előállításához – 1997-es, 1998-as és 1999-es költségvetési év – 2002/523/EK határozat)

(2004/C 284/03)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-297/02. sz.. Olasz Köztársaság (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője: M. Fiorilli) kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: A. Aresu) ügyben, az EK 230. cikk szerinti megsemmisítés iránti kereset tárgyában, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas, a tanács elnöke, R. Schintgen bíró, N. Colneric (előadó) bíró, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 23-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A keresetet elutasítja.

- 2) Az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 247., 2002.10.12.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. szeptember 23-án

a C-414/02. sz. (a Verwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme), Spedition Ulustrans, Ulustrararasi Nakliyat ve. Tic. A.S. Istanbul kontra Finanzlandesdirektion für Oberösterreich ügyben (<sup>1</sup>)

(Közösségi Vámkódex – 202. cikk – A vámtartozás keletkezése – Jogellenes bejuttatás a Közösség vámterületére – A vámtartozás adósának fogalma – A vámjogi kötelezettségek végrehajtása során szabálytalanul eljáró munkavállaló adósságáért való felelősség kiterjesztése a munkáltatóra)

(2004/C 284/04)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-414/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) a Bíróságnál 2002. november 19-én nyilvántartásba vett 2002. november 6-i végzésével az előtte a Spedition Ulustrans, Ulustrararasi Nakliyat ve. Tic. A.S. Istanbul és a Finanzlandesdirektion für Oberösterreich között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans, a tanács elnöke, C. Gulmann, J.-P. Puissochet (előadó), R. Schintgen és F. Macken bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 23-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 202. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az nem tiltja meg az olyan nemzeti szabályozást, mint a Zollrechts-Durchführungsgesetz (vámjogi végrehajtási törvény) 79. §-ának (2) bekezdése, amely egy behozatalivám-köteles árunak a Közösség vámterületére történő jogellenes bejuttatása esetén adóstársként a munkáltatót is felelőssé teszi az árut a munkáltatója ügyeinek vitele során jogellenesen bejuttató munkavállalót terhelő vámtartozásért, feltéve, hogy e szabályozás szerint a munkáltató csak akkor felel, ha részt vett a jogellenes bejuttatásban, és tudomása volt vagy tudomása kellett legyen arról, hogy a bejuttatás jogellenes.

(<sup>1</sup>) HL C 19., 2003.1.25.